SCANS & TYPESETTING: PRINCESSOFMILKTEA

ADVANCE! SEIGAKU'S EXPLORATION PARTY

TRANSLATION: MOMOSENSHA

SHUN GAKUEN TENNIS CLUB ROOM
CARRYING THIS TOO!
AH- WE WERE SUPPOSED TO PLAY GAMES TODAAAAY
TO GIVE UP A HOLIDAY TO CLEAN THE CLUB ROOM, NYAAA~
WHAT ARE YOU SAYING, EIJI? YOU CAN PLAY GAMES ANYTIME, RIGHT?
MAKE THE ROOM SPOTLESS! AND TO MAKE OUR BODIES AND HEARTS CLEAN!
TO HOPE FOR NATIONALS WITH A FRESH FEELING!
ISN'T IT THE BEST?
EVEN WITHOUT CLEANING WE ARE ALWAYS FRESH!
OI! MAMUSHI! ARE YOU PUTTING IN YOUR STRENGTH?
SHUT UP! IT'S YOUR SIDE THAT KEEPS ON FALLING DOWN!
LEARN FROM MOMO AND KAIDOH HAVING THAT MUCH FUN!
THAT DOES LOOK FUN, HUH...
TEZUKA-BUCHOU!
WHAT IS THIS? IT APPEARED FROM THE BACK OF THE LOCKERS.

THE PREVIOUS CAPTAIN
YAMATO BUCHOU?
T-THIS IS!
YAMATO-BUCHOU'S LETTER?
A VALUABLE POWER?
FOR US, TO CONTROL NATIONALS?
HOWEVER, TEZUKA-KUN, TO CONTROL NATIONALS, SEIGAKU NEEDS A NECESSARY POWER!
TEZUKA, BY THE TIME YOU ARE READING THIS LETTER YOU HAVE PROBABLY BECOME A SPLENDID PILLAR OF SUPPORT FOR SEIGAKU
SO FOR THAT TREASURE, I HAVE HIDDEN IT SOMEWHERE HERE, THERE IS A MAP THAT WILL SHOW YOU THAT PLACE
TAKE YOUR ENTIRE TEAM AND AIM FOR THAT TREASURE!

I SEE
IT'S NO DOUBT THAT SOMETHING AMAZING IS HIDDEN INSIDE IT!
AH
TE-TEZUKA! IT'S THE YAMATO-SENPAI! THAT YAMATO-SENPAI LEFT US A TREASURE!
IT'S A TREASURE?!
EH? BUT
EVERY-ONE! CLEANING IS TEMPO-RARILY HALTED!
THAT CAN BE DONE ANYTIME!
EEE HHHHH ?!?!
SEIGAKU REGULARS WILL NOW GO LOOK FOR THE TREASURE!

AH
SO-RRY?
YOUR VOICE IS LOUD ARAI-SAN !

AND WENT ON A PICNIC?!
WHAT?! YOUR SENPAI-TACHI SKIPPED CLEANING?

AGAIN! YOUR VOICE IS LOUD!
WHAT?! THEY WENT TO SEARCH FOR A TREASURE THAT MAY HAVE A PRICE OF THOUSANDS OF HUNDRED MILLIONS —!!
WE DID NOT SAY ANY THING LIKE THAT!

SOMETHING ABOUT A PICNIC
AND SOMETHING ABOUT FINDING A TREASURE MAP WHILE CLEANING AND AGREE TO LOOK FOR IT

I HEARD SOMETHING GOOD

I SEE

A MESSAGE FROM MOMO-SHITROP
HM?
SEIGAKU'S JOURNEY TO FIND A MYSTERIOUS TREASURE BEGAN TO BE SPREAD AS A RUMOR
FUFUFUFU
SO THIS IS HOW
THE DAY THE RIVAL SCHOOLS IN KANTOU REGION RUSHED ABOUT
YAY, I'M GOING TO GO TREASURE HUNT WITH EVERYONE TODAY!
WHAT?!

TODAY'S FORTUNE TELLING
YAMA-IIUKI PARTI-CIPA-TION THE WARI
WAS A MAX IN WEALTH -!
A TREASURE HUNT
FUDO-MINE PARTI-CIPA-TION IN THE WARI
IF I HAV THE TREASURE I COULD GO AND BUY NEW MITS AN BALLS FOR THOSE GUYS..
ACTUALLY I HAVE NO INTEREST IN TREASURES
WITH all the money we'll get, I can buy so many mits and balls...HEHEH
HIKAI PARTI-CIPA-TION IN THE WARI
BUT THIS SEEMS LIKE IT WILL BE A GOOD TRAINING OCCASION
OI!
BET IT? EVEN IF IT MEANS DROSSING OVER YOUR BROTHER!
ST. RU-DOLPH PARTI-CIPA-TION IN THE WARI
ARGH!
PLUS-TRA TING !!
EH?!
YOU'RE LATE! EVERYONE HAS ALREADY GATHERED
ATCHI'S WAITING FOR US TO REPORT TO THE ROOF-TOP!
DIS NEWS! I JUST GOT A MAIL FROM MAKUI ABOUT SEIHAKU!
ATCHI!!
JJWOW!

TEZUKA ...
JUST YOU WAIT
FOR ME TO BE LATE WITH THE INFO(MATION)
EVEN IN TREASURE HUNTING
ORE-SAMA IS THE KING!
HYOUTEI PARTICIPATION IN THE WAR!
ROKKAKU
IT SEEMS LIKE SEIGAKU WILL GO ON A PICNIC IN THE MOUNTAINS
THE MOUNTAINS HUH?
THE MOUNTAINS ARE.
EVERY ONE!
LET'S GO SHELL GATHERING (AT LOW TIDE)!!
SHELL GATHERING?!

WHAT'S WRONG MOMO? WE HAVE JUST BEGUN CLIMBING~
REALLY, WHERE WOULD THE TREASURE BE HERE?
Ha~
Ha~
SEE? LOOK AT TEZUKA!
RIDICULOUS! ISN'T THERE A SAYING THAT SAYS ONE CANNOT SEE THE FOREST FOR THE TREES~? DON'T COMPLAIN AND JUST CLIMB SOME MORE!
CAUSE THIS MOUNTAIN SEEMS LIKE IT'S FOR ELEMENTARY PICNIC FIELD TRIPS
WELL OF COURSE SINCE MOUNTAIN CLIMBING IS HIS HOBBY!
LOOK HOW MUCH FUN HE IS HAVING~!
HE MUST GENUINELY BE HAVING FUN!

WHAT DID YOU SAY?!
I WON'T LET YOU GET AWAY MAMOSHI!
RUSH
I'M GOING TO GO AHEAD AND TAKE A LOOK!
It's become just a picnic now...
Really...

YAMA-BUKI AT THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN
TO THE MOUNTA
OH! SENBO-KUN!
WHAT THE HECK ARE YOU WEARING ?!
ARE YOU GOING TO FLIRT IN THE MOUNTAINS OR SOMETHING, YOU LEAT HER SHOES WEIRDO!
DON'T UNDER-ESTIMATE MOUNTAINS!
AKUTSU SENPAI ISN'T COMING YET
WHEN ARE WE GOING TO CLIMB THE MOUN-TAINS?
AT THIS TIME, HYOU-TEI GAKUEN
WE COULD HAVE JUST GONE TO THE TOP WITH THE HELI COPTER!
WHY DO WE HAVE TO START FROM THE VERY BOTTOM?
ATOBE, EXPLAIN WHY WE HAVE TO DO THIS!
UWA-!!
IDIOT! THAT WOULD BE UNFAIR!
THIS GUY'S FACE IS TOMMEIIN WITH THE ENTHUSIASM TO CLIMB!
AND JIROU IS ALREADY LUSHAGE!
THAT'S CARRYING A HANDICAP LET ALONE BEING UNFAIR!
SHUT UP YOUSHI! JUST GET CLIMBING!

FUJIOUMINE
SFX: Sound used for working hard on doing something such as pulling a rope, pushing something heavy, that kind of stuff
YOU GUYS! CLIMBING UP IS FUN, ISN'T IT?
YES, TACHIBANA-SAN!!
ST. RUDOLPH
WALK IN TWO LINES BECAUSE THE MOUNTAIN TRAILS ARE DANGEROUS
AND PLEASE HAVE ENOUGH WATER SUPPLY UNDER STOOD?
MIZUKI SEEMS LIKE A MOM...
RIKKAI
GENTLEMEN! SORRY, BUT THIS IS NOT PRACTICE!
YES SIR!
SIMULATION IS ALREADY PERFECT!
FU FU FU
SEEMS LIKE IT WILL BECOME FUN!

ONCE AGAIN SEIGAKU
TEZUKA BUCHOU?
HMP
IS YAMATO-BUCHOU
AN AMAZING PERSON?
YES
IT MIGHT BE THAT I AM ABLE TO PLAY TENNIS LIKE THIS
THANKS TO THAT PERSON...
I SEE
BU-CHOU?
CAN I GO BACK?
ECHI-ZEN

WHAT YAMATO-BUCHOU WANTED TO TELL US. THAT IS WHAT I AM TRYING TO MAKE SURE OF!
I AM NOT LOOKING FOR THE TREASURE TO BE ABLE TO CONQUER NATIONALS
WITHOUT BORROWING THE POWERS OF THE ADMINISTRATION OF JUSTICE
I AM GOING TO TAKE THIS TEAM TO WIN NATIONALS!
HEARING THAT MADE ME FEEL RELIEVED.
OH~~!! TEZUKA! SOMETHING SERIOUS HAPPENED!!

SENPAI!
IS IT TRUE THAT THE OTHER SCHOOLS ARE COMING-
THAT'S MYOUTEI!
THE OTHER SCHOOLS ARE COMING AFTER US!
WHAT?
RIKKAI IS THERE TOO.
MOMO!
KAAAAA?!
SU-
IS FILLED WITH YAMATO-BUCHOU'S TRAPS ?!
KU KU KU
DON'T SAY THIS ENTIRE MOUNTAIN.
FLUTTER
FLUTTER
YAMATO BUCHOU'S MARK!
Work hard and win for that treasure!
IF THIS IS...

IT'S A FALLING PIT!!
G! AAAHHHH!
BE CARE-FUL!
WHICH ONE IS TO BE TRUSTED !
WHAT IS THIS STORM OF SIGNS ?!
KU-
SCREW THIS MOUN-TAIN IS FILLED WITH TRAPS!
GYAAN!
HISSSSSS
I CAN HEAR A SCREAM FROM THE TOP OF THE MOUN-TAIN!!
HEY, WHAT WAS THAT ..?
NOW YOU DID IT! SEIGAKU!!!!

Ha-
Ha-
YOU'RE HYOUTEI'S ATOBE!
YOU'RE FUDOU-MINE'S TACHI-BANA.
YOU FELL IN THE TRAP
AND GOT SEPA-RATED FROM YOUR TEAM?
I SEE
A-H? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THEY WERE TOO SLOW SO I LEFT THEM BEHIND
COMPLETELY LOST
THE ROAD IN FRONT OF US SHOWS ONLY ONE WAY

I WONDER IF THAT IS TRUE
FUU-
HA! SO IT SEEMS LIKE
I WOULD HAVE TO FIGHT YOU BEFORE SEISAKU !!
I I WAS PLANNING TO GET THEM NEW NETS AND BALLS AFTER I FOUND THE TREASURE
I JUST REALIZED NOW...
TACHIBANA SAN WE PLEAD YOU!! PLEASE FIND THE TREASURE!
PLEASE GO AHEAD OF US!
BUT...
SACRIFICING THEM HURTING THEM...
DO YOU WANT TO OBTAIN THE TREASURE THAT BADLY !?
TACHI-BANA

I'M GOING TO RETURN AND SAVE MY FRIENDS!
FARE-WELL, ATOBE!
TO ME
THOSE GUYS ARE THE REAL TREASURES!
HMM
WHAT A CONSI-DERATE GUY!
JII? IT'S ME.
I WILL GO AHEAD.
WITH-OUT ANY RESISTANCE THEN..!
I HAVE SOMETHING I WANT PRE-PARED RIGHT AWAY!
CLICK!

DEAD END
AS A RESULT EVEN THOUGH JUST A WHILE AGO THEY WERE FOCUSED ON FINDING THE TREASURE HOW THEY REFUSED TO SEARCH DUE TO THE TRAPS!
THE FAR-T CIPANTS IN THE FOREST SOON-DROPPED OUT ONE AFTER ANOTHER!
READING CORNER
PEE TING AREA

!
FINALLY
THE DARING AND RESO-LUTE SEIGAKU REGU-LARS
HOWEVER

A MOUNTAIN HOUSE IN THIS KIND OF PLACE?!
THEY ARRIVED AT THE LOCATION OF THE TREA-SURE!
THIS IS
THE TREA SURE ?

W WHO IS IT?
YOU GUYS!
YOU CAUGHT UP TO US UP TO HERE?!
THE ONE WHO OBTAINS THAT IN THEIR HANDS.
...IS THE WINNER HUH?

EH!! IT'S SOMETHING LIKE THAT TEZUKA !!
I DO NOT KNOW
AH!!!
THE LEGENDARY ELIMINATION KING WHICH IS SEVERAL HUNDREDS IN VALUE IS MINE!
AL-RIGHT!
FUJI!
HAMETSU NO RONDO!
AH!!
I WON'T LET YOU GET IT THAT EASILY!

IS WHAT WE THOUGHT BUT IT WAS ACTUALLY NIOU!!
BUT WHAT MEANING IS THERE TO SWITCH POSITIONS IN THIS TIME!?
Pun-
OH!
YAA-YUU'S LASER BEAM --!
MINAMI HASN'T REALIZED YET THAT THE TREASURE IS RIGHT BESIDE HIS FEET!
UHAH! WHAT IS THIS SITUATION?!
IS THIS THE TOP?
O-
I'LL BE TAKING IT!

WAS TEZUKA ZONE ALWAYS THAT KIND OF TECHNIQUE?!
TSK!
TE-ZUKA ZONE !!!
WHO IN THE WORLD HIT THAT?!
A SUPER STRONG HIT!
SMILES

OI! EVERY ONE! ARE YOU FIGHT IN?!
BAM!
HOW SHOULD I SAY THIS? QUARRELING IS NO GOO—
AH
THE TREASURE BOX HIT MINAMI AND FLEW IN A WEIRD DIRECTION DANE-!
THIS WAY..
IT'S GOING TO FALL OFF THE CLIFF!
THE TREASURE BOX HIT THE OTHER SIDE OF THE CLIFF AND CHANGED ITS DIRECTION RETURNING THIS WAY SKILLFU

I DON'T REALLY WANT THE TREASURE BUT...
I JUST DON'T LIKE LOSING!
WAY TO GO, BOY
FUUN~
YOU DID IT, ECHIZEN! NOW OPEN IT!
I'M GOING TO OPEN IT
SHOARU

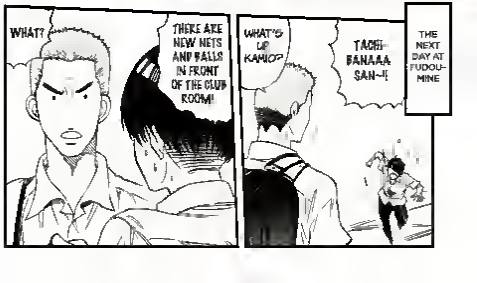
I'M ACTUALLY LOOKING FORWARD TO THIS A LITTLE BIT...
A LETTER
READ IT!
I'LL READ IT
HURRY!
WHAT!
WHAT'S INSIDE, ECHIZEN?!
TREASURE

CONGRATULATIONS! YOU FINALLY ARRIVED HERE!
I'M SURE AFTER MANY CONFUSION WITH YOUR FRIENDS YOU CAME HERE.
TAKE YOUR TIME AND LOOK AROUND!
YES, THOSE CHIMERA YOU SEE REFLECTED IN YOUR EYES ARE THE IMPORTANT ITEMS SEIGAKU WILL NEED TO CONQUER NATIONALS!

SO LIKE THIS
HA HA HA HA
そういうのはいらない
WE DON'T NEED SOMETHING LIKE THAT!

あはははは
WHAT IS THIS~!
THERE WAS NEVER A TREASURE FROM THE START
REALLY WHO WAS THE ONE WHO SAID THERE WAS A TREASURE WORTH HUNDREDS OF MILLIONS?
THE TREASURE HUNTING WHICH INVOLVED THE SCHOOLS IN THE KANTOU REGION THUS CAME TO AN END
110キ
110キ
SO IT'S SAYING THAT THE ROAD TO FIND THE TREASURE
WAS THE TREASURE ITSELF!
I PREDICTED SOMETHING LIKE THIS WOULD HAPPEN WITH 100% PROBABILITY
BUT I KEPT QUIET SO AS NOT TO ALERT PEOPLE...
...IS WHAT YOU WOULD SAY
ISN'T IT OBVIOUS?!
WHAT IS "THAT"?
IF IT'S THAT~!
ALL RIGHT! EVERYONE! LET'S DO THAT!
OH! THAT! WE HAVE TO DO THAT!
WITH ALL THESE PEOPLE HERE WE CAN DO THAT!

WE'RE GOING, ECHIZEN!
IT'S IMPOSS-IBLE!
WHAT IS THIS?! WHAT IN THE WORLD IS THIS ENTHUSIASM ?!
IT'S MAYIM MAYIM~!!
TRANSLATOR NOTE: This s as random as it gets... This is an Israeli folk dance ^^


THE NEXT DAY AT TUDOU-MINE
TACHI-BANAAA SAN~!!
WHAT'S UP, KAMIO?
THERE ARE NEW NETS AND BALLS IN FRONT OF THE CLUB ROOM!
WHAT?